

ديفيد كاميرون، قد أخطأت الطريق والاتجاه!

David Cameron, you have mistaken the path!

يحرص رئيس وزراء بريطانيا ديفيد كاميرون، على أن ينتزع من مجلس النواب البريطاني قراراً يسمح له بأن يُشارك من خلال الطيران - مع بقية الفرقاء والشركاء - في ضرب داعش في سوريا ..! ونحن نقول لرئيس وزراء بريطانيا ديفيد كاميرون: رغم أنك قد تأخرت كثيراً في فهمك واستيعابك لما يجري في سوريا .. وكان لتأخرك هذا سبباً فيما آلت إليه الأوضاع في سوريا .. فقد أخطأت الطريق، والاتجاه .. فسماء سوريا لم تعد تتسع للطائرات التي ترمي الشعب السوري بنيرانها، وقذائفها باسم وزعم محاربة داعش!

عندما ترسل طائراتك .. لن تزيد سوى أن تشارك الآخرين في قتل الأبرياء والمستضعفين من الشعب السوري .. وتزيد من مأساتهم وآلامهم .. وتشريدهم .. حتى لو قُتل واحد من داعش .. فلن يُقتل حتى يُقتل معه العشرات من أطفال ونساء، وشيوخ سوريا .. وهو ما تفعله طائرات بقية الدول .. وهذه نتيجة لا تُرضي من يحترم نفسه، وفيه ذرة من إنسانية!

المستفيد من مشاركتك للآخرين بطائراتك، وراجماتك، اثنان: الطاغية المجرم بشار الأسد، حيث سيجد فيكم شريكاً ومعيناً له على قتل وتشريد من تبقى من الشعب السوري! أما الثاني، فهم خوارج داعش .. حيث سيجدون في تدخلك، وفي القنابل التي ستقذفها طائراتك .. خير دعاية لهم؛ تدر عليهم بمزيد من الأنصار والأعوان، من حدثاء الأسنان!

أما الخاسر الأوحدهم المستضعفون من الشعب السوري .. حيث سيكون العنوان لهجمات طائراتك: داعش .. بينما على الأرض، وفي الواقع، جل التضحيات ستكون من الأطفال، والمستضعفين من أبناء الشعب السوري!

أنت وبرلمانك لم تتخذوا قراراً في حماية الشعب السوري من طيران بشار الأسد، وبراميله المتفجرة .. ومن أسلحته الكيماوية .. وكان بمقدوركم أن تفعلوا شيئاً من ذلك .. بينما ها أنتم الآن وبسرعة فائقة .. وحماسة ملفتة .. تنتزعون من البرلمان البريطاني قراراً بمشاركة طيران الطاغية بشار الأسد في قتل من تبقى من الشعب السوري .. في قتل أطفال سوريا .. بزعم محاربة داعش .. الشماعة التي بات يُسفك بسببها سيلاً من الدم الحرام البريء!

لا تحسبن يا " كاميرون "، أنك بفعلك هذا سيصنّفك التاريخ على أنك بطل قومي .. فصاحبك " بلير "، لا تزال اللعنات تلاحقه - وإلى ما بعد موته - على أنه قاتل لأطفال العراق .. فاحرص على أن لا يصنّفك التاريخ - وأن لا تلاحقك اللعنات - على أنك قاتل لأطفال الشام!

فإن قيل: كيف تواجه وتُعالج مشكلة داعش ..؟

أقول: هذا سؤال قد أجبت عنه في مقالة سابقة، بعنوان " مشكلة داعش " ، فليراجعها من شاء.

David Cameron, you have mistaken the path!

The British Prime Minister is adamant to obtain a parliamentary vote that allows him to intervene in Syria via airstrikes, along with other allies in their professed fight against ISIS.

We say to him, despite your lateness in understanding the situation in Syria, which was a cause for the escalation of its crisis, you have certainly mistaken the correct path and direction. The skies of Syria do not sustain any more space for more aircrafts that strike the Syrian people with their fires and missiles in the name of fighting ISIS.

When you send your aircrafts you will not be contributing except in the killing of more innocent and helpless Syrian civilians, in worsening their tragedies, pains, and displacement.

Even if a single ISIS member was to be killed, he will not be killed unless tens of Syrian children, women and elderly are killed too. This is what the aircrafts of the other intervening countries are doing and such is an outcome that does not please anyone with minimum self-respect and humanity.

The beneficiaries of your airstrikes intervention are two parties: the tyrant Bashar Al-Assad, who will find in you a companion in the killing and displacement of those who remain of the Syrian civilians, and the extremist ISIS, who will find in your intervention and bombs the greatest propaganda for their ends, bringing them more naïve followers and supporters.

As for the only losers, those will be the helpless Syrian civilians.

The title to your airstrikes will be 'targeting ISIS', whereas on ground and in reality, the majority of the casualties will be in children and helpless civilians.

You and your parliament failed to take the decision of protecting the Syrian people from Bashar's airstrikes, barrels and chemical weapons -which you certainly had the power to do- and now you are striving speedily and in an unusually enthusiastic manner to seize a parliamentary vote that permits you to join Bashar's killing of the remaining Syrian people and their children, under the name of fighting ISIS- the excuse under which innocent blood is being spilt.

Do not think that your action will cause you to be classified by history as a national hero. Your friend Blair is still being haunted and will continue to be haunted long after his death by curses for being the murderer of Iraq's children. Endeavour not to be classified by history or haunted by curses as the murderer of Syria's children.

As for how the problem of ISIS should be faced and treated, I have answered this question in a previous article titled: 'The ISIS Problem'.

مشكلة داعش

The ISIS Problem

مشكلة خوارج العصر " داعش "، في الشام .. يجلها، ويعالجها .. أهل الشام .. مجاهدو وثوار الشام .. لا غير .. فهي مشكلة محلية، وأهل البلد أولى بجلها.

ولو وُجِدَت إرادة دولية وإقليمية صادقة في مواجهة خطر داعش .. لساعدوا ثوار أهل الشام ومجاهديهم بالسلاح، والمال .. بما يكفي لمواجهة خطر الطاغوت بشار الأسد، وخطر الخوارج الدواعش معاً .. لكن لما كان المجاهدون سيستفيدون من هذه المساعدات في مواجهة ودفع الخطر الأكبر المتمثل في الطاغية الأسد وحلفائه .. حاصروهم .. ومنعوا عنهم المساعدة .. إلى أن تضخم عليهم، وعلى غيرهم خطر " وحش داعش "، وأرادوا مواجهته على طريقتهم الجبانة الخاصة بهم؛ عن طريق قصفهم بالطيران .. وعن بعد؛ وهم في البحر عن طريق صواريخهم العابرة للقارات .. إلى أن تراحمت طائراتهم في الشام، حتى لم تعد تجد لنفسها متسعاً في سماء الشام .. وهذه طريقة جبانة لا تتأتى بنتيجة تُذكر .. ولا يترتب عليها إلا الضرر، ومزيداً من سفك الدم الحرام!

المستفيد من التدخل الدولي الأجنبي الجوي - تحت أي ذريعة كانت - اثنان لا ثالث لهما: الطاغوت بشار الأسد، حيث وجد من يشاركه قتل الشعب السوري .. والخوارج الدواعش؛ حيث وجدوا من يصنع لهم الدعاية، ويدر عليهم بالأتباع والأنصار من حداثئ الأسنان .. على اعتبار أن الصليبية العالمية ضد داعش، وقد اجتمعت على قتال داعش ..!

فإنهم بعملهم الطائش الظالم هذا .. وتراحمهم على الطيران في سماء الشام .. وقصفهم للأبرياء .. لا يزيد الطرفين الأنفي الذكر أعلاه إلا ضراوة وقوة وغياً .. كما لا يزيد الشعب السوري إلا مزيداً من التضحيات، والآلام .. علموا بذلك أم لم يعلموا!

The ISIS Problem

The problem of the contemporary extremist group ISIS in Syria can only be solved and treated by the people, rebels and Mujahedeen of Syria, none other, as it is a local problem and the people of the country are the most deserving of solving it.

Had there been a genuine regional and international will to face the ISIS danger, foreign powers would have helped the rebels and Mujahedeen of Syria with enough weaponry and money to face the danger of both the tyrant Bashar Al-Assad and ISIS. However, given that the Mujahedeen would have benefited from such support in confronting and removing the greater danger, i.e. the tyrant Bashar Al-Assad and his allies, they decided to put them under siege and prevent support from reaching them, until the problem of ISIS escalated to them and to others. Then they decided to

confront ISIS in their own cowardly way; via distant airstrikes and intercontinental missiles, to the point that the skies of Syria have become crammed with their aircrafts. This cowardly way will not result in a significant outcome, and will not cause except harm and further spillage of innocent blood.

The only beneficiaries of the European intervention via airstrikes – under any given excuse– are two parties only: The tyrant Bashar Al-Assad, who will have found a partner in murdering the Syrian people, and secondly the extremist ISIS group, who will have found a source for generating propaganda and hence will have an increase their followers and supporters from ignorant youth, who will be roused by the claim that international crusaders are anti ISIS and have united to fight it.

Therefore, the unjust and poorly considered decision of cramming the skies of Syria with aircrafts, and their bombing of innocent lives, will only increase the above two beneficiaries in strength, oppression and aggression, and will increase the pains and casualties of the Syrian people, knowingly or unknowingly.

عبد المنعم مصطفى حليلة

" أبو بصير الطرطوسي "

2015/12/2

www.abubaseer.bizland.com

www.abubaseer.net